

	Loan and bursary	Loan only	
		Number of trimesters	from
(9) Conservatoire de musique et d'art dramatique de la province de Québec (graduate program of study):	7	8 th	9 th ;
(10) master's level, dentistry program with the "orthodontics" or "prostodontic rehabilitation" option:	10	11 th	12 th ;
(11) master's level, in the program "diplôme d'études spécialisées en médecine vétérinaire" offered by the Faculté de médecine vétérinaire of the Université de Montréal:	10	11 th	12 th ;
(12) Conservatoire de musique et d'art dramatique de la province de Québec, "programme de fin d'études après l'obtention d'un diplôme d'études supérieures":	5	6 th	7 th ;

(2) by substituting the figures "1, 5, 6, 7, 8 and 9" for the figures "1, 5, 6, 7 and 8" wherever they appear in the third paragraph; and

(3) by substituting the figures "2, 10, 11 and 12" for the figures "2, 9 and 10" wherever they appear in the fifth paragraph.

25. This Regulation applies from the 1997 summer trimestre of the 1997-1998 year of allocation. Notwithstanding the foregoing, for the 1997-1998 year of allocation, the maximum amount of a loan shall be increased in the cases referred to in the third paragraph of section 47 of the Regulation respecting financial assistance for students, by taking into account all the compulsory tuition fees and registration fees. Moreover, that increase shall be made by taking into account, for the summer trimestre, all the compulsory tuition fees and registration fees regardless of the maximum level of indebtedness, if the student was studying during the fall trimestre of 1996 in the same program of study.

In addition, for that same year of allocation, a reference to the Employment Insurance Act (S.C., 1996, c. 23) includes the Unemployment Insurance Act (R.S.C., 1985, c. U-1).

26. The second paragraph of section 71 and section 74 of the Regulation respecting financial assistance for students, as they read before being replaced, remain applicable, in respect of a borrower who was recognized

as being in a precarious financial situation before 1 July 1997, until the period for which he was so recognized expires.

27. This Regulation comes into force on the date of its publication in the Gazette officielle du Québec, except sections 16 to 19, which come into force on 1 July 1997.

1407

Gouvernement du Québec

O.C. 587-97, 30 April 1997

An Act respecting income security
(R.S.Q., c. S-3.1.1)

Income security — Regulation

Regulation to amend the Regulation respecting income security

WHEREAS in accordance with section 91 of the Act respecting income security (R.S.Q., c. S-3.1.1), the Government, by Order in Council 922-89 dated 14 June 1989, made the Regulation respecting income security.

WHEREAS it is expedient to amend that Regulation further;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published pursuant to section 8 of that Act, if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency owing to the following circumstances justifies the absence of prior publication and such coming into force:

— the amendments provided for in the Regulation attached to this Order in Council must come into force

as soon as possible, as they provide for the exclusion, for the purposes of calculation of last-resort assistance benefits, of income from duties performed by certain election officials; these amendments must be in force when these persons benefit from this income, and the time required for prior publication and coming into force would make it impossible to bring the Regulation into force on the date provided for;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of State for Employment and Solidarity and Minister of Income Security:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting income security, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting income security

An Act respecting income security
(R.S.Q., c. S-3.1.1, s. 91, 1st par., subpar. 8, and 2nd par.)

1. The Regulation respecting income security, made by Order in Council 922-89 dated 14 June 1989 and amended by the Regulations made by Orders in Council 1917-89 dated 13 December 1989, 1051-90 dated 18 July 1990, 1733-90 and 1734-90 dated 12 December 1990, 1793-90 dated 19 December 1990, 567-91 dated 24 April 1991, 1721-91 dated 11 December 1991, 285-92 dated 26 February 1992, 379-92 and 380-92 dated 18 March 1992, 868-92 dated 10 June 1992, 1155-92 dated 5 August 1992, 1798-92 and 1799-92 dated 9 December 1992, 123-93 dated 3 February 1993, 825-93 dated 9 June 1993, 1287-93 dated 8 September 1993, 1780-93 dated 8 December 1993, 159-94 dated 19 January 1994, 249-94 dated 9 February 1994, 827-94 dated 8 June 1994, 1160-94 dated 20 July 1994, 260-95 dated 1 March 1995, 1354-95 dated 11 October 1995, 202-96 dated 14 February 1996, 266-96 dated 28 February 1996, 761-96 dated 19 June 1996, 926-96 dated 17 July 1996, 1290-96 dated 9 October 1996, 1480-96 dated 27 November 1996, 1566-96 dated 11 December 1996 and 283-97 dated 5 March 1997, is further amended, by the insertion of the following after subparagraph 19 of the first paragraph of section 52:

“(19.1) income earned as an enumerator, as a polling officer or, if he has been so designated and been given a power of attorney, as a mandatary of a candidate;”.

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1409

Decision CCQ-972200, 23 April 1997

An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry
(R.S.Q., c. R-20)

Construction Industry — Election of a representative association by the employees

Notice is hereby given that by Decision CCQ-972200 of 23 April 1997, the Commission de la construction du Québec has enacted the Regulation respecting the election of a representative association by the employees of the construction industry. This regulation sets out the means by which the employees of the construction industry may make known to the Commission their choice of a representative association in accordance with the Act. It replaces the Regulation respecting the registration certificate issued by the Commission de la construction du Québec and the Regulation respecting the holding of a secret ballot.

A draft of this Regulation was submitted by the Commission to the Joint Committee on Construction, in accordance with section 123.3 of An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry. The Joint Committee has issued a notice to the effect that it was in favour of adopting the Regulation respecting the election of a representative association by the employees of the construction industry.

In accordance with sections 10 and 11 of the Regulations act (R.S.Q., c. R-18.1), the text of the Draft Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 26 February 1997 with a notice that it could be enacted by the Commission upon the expiry of 45 days following that publication; the Commission has examined the comments received, and has enacted the regulations with minor amendments.

ANDRÉ MÉNARD,
Chairman and Chief executive officer